

Č.: ÚpIA-EL3/3-199-2/2021
jediný!

Výtlačok

Počet listov: 4
Počet príloh: 1/1

VÝZVA NA PREDKLADANIE PONÚK

(ďalej len „Výzva“)

zadávanie zákazky podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

1. IDENTIFIKÁCIA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA

Názov organizácie: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Sídlo organizácie: Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
IČO : 30845572
Zastúpený: Úrad pre investície a akvizície
Sídlo: Ministerstvo obrany SR
Webové sídlo: www.mod.gov.sk – Verejné obstarávanie a obstarávanie
Subjekt podľa zákona o verejnom obstarávaní: verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1 písm. a)

KONTAKTNÁ OSOBA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA PRE KOMUNIKÁCIU:

Meno a priezvisko: Mgr. Marianna Kuchárová
Tel: +421 0960 317 633
e-mail: marianna.kucharova@mil.sk

(ďalej spolu len „verejný obstarávateľ“)

2. DRUH ZÁKAZKY: služby
OBLASŤ PREDMETU ZÁKAZKY: civilná zákazka
3. NÁZOV ZÁKAZKY: **Výcvik riadiacich letovej prevádzky**
4. PREDPOKLADANÁ HODNOTA ZÁKAZKY: **26 000,- EUR bez DPH**
5. NOMENKLATÚRA (CPV KÓD): 79632000-3
6. OPIS PREDMETU ZÁKAZKY:

Predmetom zákazky je výcvik riadiacich letovej prevádzky v pokročilom navádzaní stíhacích lietadiel, ktorého cieľom je výcvik a príprava riadiacich pre bojové navádzanie taktických lietadiel 4+ generácie na získanie spôsobilostí pre plnenie úloh ochrany vzdušného priestoru SR (air policing). Výcvik je zameraný na zvládnutie úloh pri bojovom riadení, udržanie prehľadu pri súčasnom riadení 3-4 skupín lietadiel, používanie štandardnej komunikácie a frazeológie, dodržiavanie komunikačných priorít, dodržiavanie pravidiel bezpečnosti, súčasné pôsobenie proti viacerým cieľom, dodržiavanie štandardných postupov, osvojenie zbraňových systémov, taktiky,

zdokonalenie sa vo vyhodnocovaní hrozieb v procese briefing/debriefing a v komplexnom procese prípravy na misiu. Výcvik zahŕňa teoretickú a praktickú časť.

7. **PODMIENKY ÚČASTI:**

Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti:

a) Osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní

✓ podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) zákona o verejnom obstarávaní

1. verejný obstarávateľ požaduje splnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní, čo si overí údajmi z informačných systémov verejnej správy podľa osobitného predpisu; ak údaje zverejnené nie sú, **uchádzač preukáže doloženým dokladom o oprávnení poskytovať službu** alebo podľa § 32 ods. 4 a 5 zákona o verejnom obstarávaní alebo podľa § 152 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní alebo predložením zápisu do zoznamu hospodárskych subjektov vydaný príslušným orgánom iného členského štátu, ktorý je rovnocenný zápisu do zoznamu hospodárskych subjektov podľa § 152 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní;
2. verejný obstarávateľ požaduje preukázanie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní **čestným vyhlásením uchádzača, že uchádzač nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní** potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

b) Finančného a ekonomického postavenia podľa § 33 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní:
nepožaduje sa

c) Technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti podľa § 34 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní:
nepožaduje sa

d) Ďalšie požiadavky:

- Uchádzač musí predložiť:
 - **kópiu ISO certifikátu na poskytovanie výcviku pre ozbrojené sily**

8. **ROZDELENIE PREDMETU ZÁKAZKY: Predmet zákazky je bez rozdelenia na časti.**

Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie – rozdelenie na časti, nebude zaradené do vyhodnotenia a bude sa naň hľadieť akoby nebolo predložené.

9. **KRITÉRIUM NA VYHODNOTENIE PONÚK**

Kritériom na vyhodnotenie ponúk je: ☒ **najnižšia cena**

☐ **najlepší pomer ceny a kvality**

10. **MIESTO PLNENIA: v mieste stanovenom poskytovateľom**

11. **LEHOTA PLNENIA: do 30. novembra 2021**

12. **PODMIENKY FINANCOVANIA PREDMETU ZÁKAZKY:**

*Predmet zákazky bude financovaný: **vlastné finančné prostriedky verejného obstarávateľa.***

Platba za plnenie sa bude realizovať bezhotovostným platobným stykom poukázaním platby na účet úspešného uchádzača, do 30 dní odo dňa doručenia faktúry.

13. **ZMLUVNÝ VZŤAH - ZÁKAZKA:**

Plnenie sa bude uskutočňovať na základe podpísanej objednávky.

14. OSOBITNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY:

Žiadne

15. CENA UVÁDZANÁ V PONUKE:

- a) *navrhovaná cenová ponuka musí byť stanovená podľa § 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov;*
- b) *navrhovaná cenová ponuka bude vyjadrená v mene EUR (€) a vyjadrená (zaokrúhlená) s presnosťou na 2 desatinné miesta;*
- c) *uchádzač uvedie ním navrhovanú cenovú ponuku podľa Prílohy č. 1 tejto Výzvy ako cenovú ponuku celkovú a nemennú, ktorá bude zahŕňať všetky náklady spojené s plnením;*
- d) *ak uchádzač nie je platiteľom DPH, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu celkom. Na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH upozorní v ponuke označením „Nie som platiteľom DPH“. Ak sa uchádzač počas platnosti zmluvy a v priebehu jej plnenia stane platiteľom dane z pridanej hodnoty, verejný obstarávateľ nebude na túto skutočnosť prihliadať.*

16. KOMUNIKÁCIA:

Komunikácia sa uskutočňuje výhradne písomne elektronicky. Komunikácia, výmena a uchovávanie informácií sa uskutočňuje spôsobom, ktorý zabezpečí integritu a zachovanie dôvernosti údajov uvedených v ponuke. Obsah ponúk možno sprístupniť a preskúmať až po uplynutí lehoty určenej na ich predloženie.

17. JAZYK:

Doručované dokumenty v ponuke môžu byť vyhotovené v štátnom jazyku – slovenský jazyk, ako aj v českom jazyku a v anglickom jazyku.

18. VYSVETĽOVANIE:

Poskytovanie vysvetlení (ak je pre predloženie cenovej ponuky potrebné) sa bude uskutočňovať elektronickou formou v zmysle bodu 16 tejto Výzvy. V prípade nejasností alebo potreby vysvetlenia údajov uvedených v tejto Výzve, môže záujemca v lehote na predkladanie cenových ponúk podľa bodu 19 tejto výzvy požiadať kontaktnú osobu verejného obstarávateľa o ich vysvetlenie, na kontaktnú adresu uvedenú v bode 1 tejto Výzvy.

19. LEHOTA NA PREDKLADANIE CENOVÝCH PONÚK: **27. apríla 2021 do 09:00 hod.**

20. PREDKLADANIE PONÚK – NÁLEŽITOSTI PONUKY (OBSAH):

- ✓ *Cenový návrh uchádzača podľa prílohy č. 1 tejto Výzvy, podpísaný osobou oprávnenou konať za uchádzača;*
- ✓ *Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) zákona o verejnom obstarávaní požadovaným spôsobom podľa tejto Výzvy;*
- ✓ *Doklady podľa bodu 7d) tejto Výzvy,*

21. MIESTO A SPÔSOB PREDKLADANIA PONÚK:

*Ponuku, ktorá bude obsahovať náležitosti podľa bodu 20. tejto Výzvy, verejný obstarávateľ požaduje predložiť v lehote na predloženie cenovej ponuky podľa bodu 19. tejto Výzvy elektronicky na e-mailovú adresu: mariana.kucharova@mil.sk a do predmetu uvedie „**Výcvik riadiacich letovej prevádzky**“.*

*Cenová ponuka doručená po uplynutí lehoty na predloženie podľa bodu č. 19 tejto výzvy **nebude zaradená** do vyhodnotenia a bude uchádzačovi zaslaná späť v neporušenom stave.*

22. KONFLIKT ZÁUJMOV:

22.1. Verejný obstarávateľ je povinný zabezpečiť, aby v postupe zadávania zákazky nedošlo ku konfliktu záujmov, ktorý by mohol narušiť alebo obmedziť hospodársku súťaž alebo porušiť princíp transparentnosti a princíp rovnakého zaobchádzania. Verejný obstarávateľ je povinný prijať primerané opatrenia a vykonať nápravu, ak zistí konflikt záujmov. Verejný obstarávateľ bude postupovať podľa § 23 zákona o verejnom obstarávaní.

23. ĎALŠIE OSOBITNÉ INFORMÁCIE A PODMIENKY:

23.1 Uchádzač berie na vedomie, že predložením ponuky súčasne potvrdzuje súhlas s podmienkami tejto Výzvy.

24. PRÍLOHY VÝZVY:

Príloha č. 1: Cenový návrh uchádzača

Cenový návrh

„Výcvik riadiacich letovej prevádzky“

Uchádzač:

Adresa, sídlo:

IČO:

IČ DPH:

Názov položky	Celková cena v EUR bez DPH	Výška 20 % DPH v EUR	Celková cena v EUR s DPH
Výcvik pre 4 riadiacich letovej prevádzky v pokročilom navádzaní stíhacích lietadiel s vydaním certifikátu o absolvovaní výcviku			

V dňa 2021

.....
odtlačok pečiatky, meno, priezvisko a podpis
štatutárneho zástupcu

No.: ÚplA-EL3/3-199-2/2021

Single copy!
Number of sheets: 4
Number of annexes: 1/1

INVITATION TO TENDER

(hereinafter the "Invitation")

Contract awarding pursuant to Article 117 of Act No. 343/2015 Coll. on public procurement and on the amendment to certain acts as amended

1. IDENTIFICATION OF THE CONTRACTING AUTHORITY

Organisation name: Ministry of Defence of the Slovak Republic
Registered office: Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
Comp. ID No.: 30 845 572
Represented by: Office for Investments and Acquisitions
Seat: Ministry of Defence of the Slovak Republic
Website: www.mod.gov.sk – Public procurement and procurement
Entity pursuant to the Act on
Public Procurement: Contracting Authority pursuant to Article 7 (1) (a)

CONTACT PERSON OF THE CONTRACTING AUTHORITY FOR COMMUNICATION:

Name and surname: Mgr. Marianna Kuchárová
Tel: +421 0960 317 633
e-mail: marianna.kucharova@mil.sk

(hereinafter jointly the "Contracting Authority")

2. CONTRACT TYPE: services

AREA OF THE SUBJECT OF THE CONTRACT: **civil contract**

3. CONTRACT NAME: "Training of air traffic controllers"

4. Estimated contract value: **EUR 26,000.00 exclusive of VAT**
5. NOMENCLATURE (CPV CODE): 79632000-3
6. DESCRIPTION OF THE SUBJECT OF THE CONTRACT:

The subject of the contract is the training of air traffic controllers in advanced guidance of fighter aircraft, the aim of which is the training and preparation of controllers for combat guidance of tactical aircraft 4+ generation to acquire the capabilities for air defense tasks (air policing). The training is focused on mastering tasks in combat control, maintaining an overview while simultaneously controlling 3-4 groups of aircraft, using standard communication and phraseology, adhering to communication priorities, adhering to safety rules, simultaneous action against multiple targets, adhering to standard procedures, mastering weapon systems, tactics, improvements in threat assessment in the briefing / debriefing process and in the comprehensive mission preparation process. The training includes a theoretical and a practical part.

7. PARTICIPATION CONDITIONS:

A tenderer must meet the following participation conditions:

a) Personal standing pursuant to Article 32 (1) of the Act on Public Procurement

✓ pursuant to Article 32 (1) (e) and (f) of the Act on Public Procurement

1. the Contracting Authority requires the fulfilment of a participation condition pursuant to Article 32 (1) (e) of the Act on Public Procurement, which they will verify based on the data from the information systems of general government pursuant to a special regulation; if no data is published, **the tenderer shall prove it by a submitted document on the authorisation to provide service** or pursuant to Article 32 (4) and (5) of the Act on Public Procurement or pursuant to Article 152 (1) of the Act on Public Procurement or by submitting a registration in the list of economic operators issued by the competent authority of another Member State, which is equivalent to the registration in the list of economic operators pursuant to Article 152 (3) of the Act on Public Procurement;
2. the Contracting Authority requires the demonstration of fulfilment of a participation condition pursuant to Article 32 (1) (f) of the Act on Public Procurement by the tenderer's **declaration on honour** that a ban on participation in public procurement confirmed by a final decision in the Slovak Republic or in the State of registered office, place of business or habitual abode has not been imposed on the tenderer.

b) Financial and economic standing pursuant to Article 33 (1) of the Act on Public Procurement: not requested

c) Technical competence or professional competence pursuant to Article 34 (1) of the Act on Public Procurement: not requested

d) Additional requirements:

➤ The tenderer must submit:

- **a copy of the ISO certificate for the provision of training for the armed forces**

8. DIVISION OF THE SUBJECT OF THE CONTRACT: **The subject of the contract is not divided into parts.**

9. CRITERION FOR BID EVALUATION:

The criterion for bid evaluation is: ☒ **the lowest price**
☐ the best price-quality ratio

10. PLACE OF PERFORMANCE: **at a place specified by the provider**

11. TERM OF PERFORMANCE: **by 30 November 2021.**

12. CONDITIONS OF FINANCING OF THE CONTRACT SUBJECT:

*The subject of the contract shall be financed from: **the Contracting Authority's own financial resources.***

Payment for the performance shall be made by cashless transfer of the consideration to the account of the successful tenderer within 30 days from the delivery of an invoice.

13. CONTRACTUAL RELATION - CONTRACT:

The performance shall be carried out on the basis of the purchase contract signed.

14. SPECIAL CONTRACTUAL CONDITIONS:

None

15. PRICE PROVIDED IN THE BID:

- a) the proposed price bid must be set pursuant to Article 3 of Act of the National Council of the Slovak Republic No. 18/1996 Coll. on prices as amended;*
- b) the proposed price bid shall be expressed in EUR (€) and expressed (rounded) to two decimal places;*
- c) the tenderer shall provide the price bid proposed by them pursuant to Annex No. 1 to this Invitation as a total and invariable price bid, which will include all the costs connected with the performance.*
- d) if the tenderer is not a VAT payer, they shall specify the total proposed contract price. They shall inform on the fact that they are not a VAT payer by stating the following in the bid: "I am not a VAT payer". If throughout the validity of the Contract and during its performance the tenderer becomes VAT payer, the Contracting Authority shall not take it into account.*

16. COMMUNICATION:

Communication shall take place exclusively in written electronic form. Communication, information exchange and storage shall take place in the way ensuring integrity and confidentiality of the data provided in the bid. The contents of bids may be made accessible and reviewed only after the expiry of the period specified for their submission.

17. LANGUAGE:

The documents delivered in the bid may be prepared in the national language - the Slovak language, as well as in the Czech language and in the English language.

18. EXPLANATION:

Explanations (if necessary for the submission of a price bid) shall be provided in electronic form in accordance with Point 16 hereof. In the event of ambiguities or if data provided in this Invitation needs to be explained, the candidate may ask the contact person of the Contracting Authority for explanation at the contact address provided in Point 1 hereof within the period for price bid submission pursuant to Point 19 hereof.

19. PERIOD FOR PRICE BID SUBMISSION: **27 April 2021 by 09:00 a.m.**

20. BID SUBMISSION - BID ESSENTIALS (CONTENT):

- ✓ *The price proposal of the tenderer pursuant to Annex No. 1 hereto signed by a person authorised to act for the tenderer;*
- ✓ *The documents proving the fulfilment of participation conditions pursuant to Article 32 (1) (e) and (f) of the Act on Public Procurement in the way required according to this Invitation;*
- ✓ *The documents according to Point 7 (d) of this Invitation.*

21. PLACE AND MANNER OF BID SUBMISSION:

*The Contracting Authority requests the submission of a bid containing the essentials pursuant to Point 20 hereof within the period for the submission of a price bid pursuant to Point 19 hereof in electronic form to the e-mail address: marianna.kucharova@mil.sk with the subject **"Training of air traffic controllers"***

*The price bid delivered after the expiry of the period for submission pursuant to Point No. 19 hereof **will not be included** in the evaluation and will be sent back to the tenderer intact.*

22. CONFLICT OF INTERESTS:

22.1. The Contracting Authority shall be obliged to ensure that in the contract award procedure no conflict of interest occurs which could distort or restrict competition or violate the principle of transparency and the principle of equal treatment. If a conflict of interests is found, the Contracting Authority shall be obliged to take adequate measures and make correction. The Contracting Authority shall follow Article 23 of the Act on Public Procurement.

23. OTHER SPECIAL INFORMATION AND CONDITIONS:

a) The tenderer takes note that by submitting a bid they also confirm their consent to the conditions of this Invitation.

24. ANNEXES TO THE INVITATION:

Annex No. 1: Price proposal of the tenderer

Price proposal
“Training of air traffic controllers”

The Tenderer:

Address, registered office:

Comp. ID No.:

VAT Reg. No.:

Description	Price total in EUR exclusive of VAT	VAT amount 20 % in EUR	Price total in EUR inclusive of VAT
Training for 4 air traffic controllers with the issuance of a certificate of completion of training			

In on 2021

.....
seal, name, surname and signature of the
statutory representative